

TITANIC



泰坦尼克号

中国电影出版社

泰坦尼克号

大光 编译

中国电影出版社

图书在版编目(CIP)数据

泰坦尼克号/大光编译. —北京:中国电影出版社,1998.3

ISBN 7-106-01312-9

I. 泰… II. 大… III. 电影评论—美国 IV. J905.712

中国版本图书馆 CIP 数据核字(98)第 07219 号

责任编辑:刘仰宁

封面设计:冯翰墨 彭继征

泰坦尼克号

中国电影出版社出版发行

(北京北三环东路 22 号)

新华书店经销

北京市王史山胶印厂印刷

开本:850×1168(毫米)1/32 印张:6 插页:1

字数:9 万 印数:15000

1998 年 3 月第一版 1998 年 3 月北京第一次印刷

ISBN7-106-01312-9/I·0166

定价:18.00 元



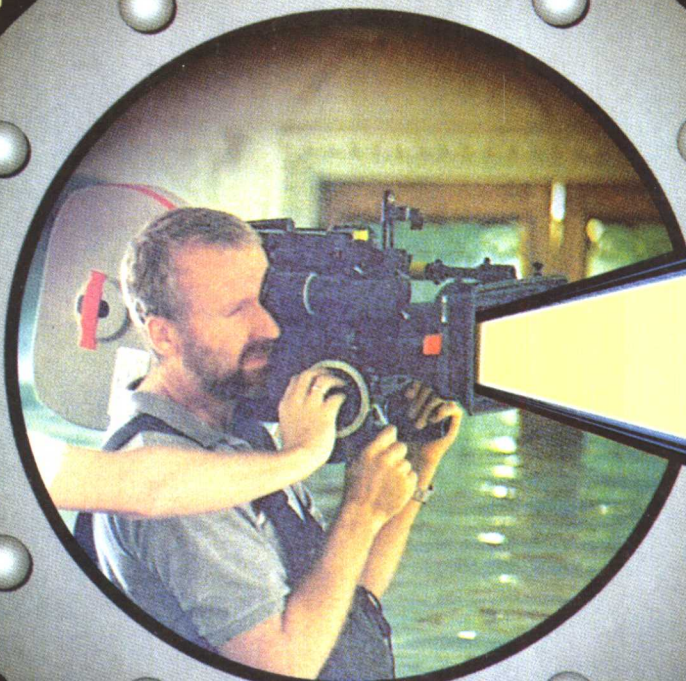
*Every night in my dreams
I see you, I feel you
That is how I know you go on
Far across the distance
And spaces between us
You have come to show you go on
Near, far, wherever you are
I believe that the heart does go on
Once more you open the door
And you are here in my heart
And my heart will go on and on*

每一个夜晚 在我的梦中
我看见你，我感觉到你
我知道你还在想念我
在遥远的地方
你我不能相望
你来告诉我你心依旧
无论远近，无论在何方
我相信心心相映
心扉永为你开
我心依旧

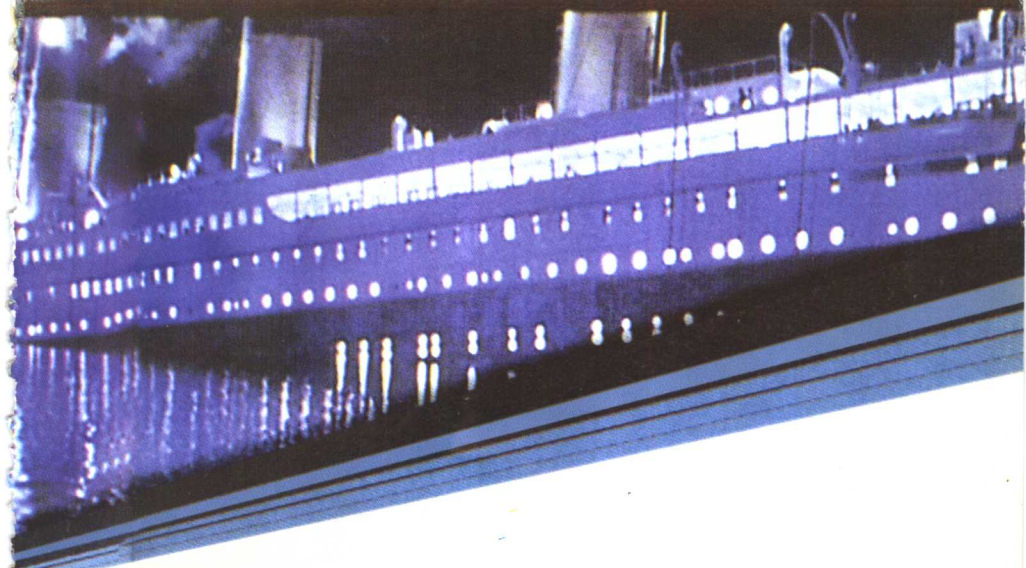
“《泰坦尼克号》是我最喜爱的电影。虽然它很长，但却让你感到时间过得很快。你甚至不会去碰爆米花和糖果——你根本顾不上，因为它完全抓住了你的思想，抓住了你的心。”

——席琳狄翁

TITANIC



试读结束：需要全本请在线购买：www.ertongbook.com



对于人类来说,《泰坦尼克号》不仅仅是一个警世故事,它还是一则寓言,它的主题是信念、勇气、牺牲以及至高无上的爱情。

——詹姆斯·卡麦隆



NOTHING ON EARTH
COULD COME BETWEEN THEM.

令人难忘的对白

杰克(上船时):“我们是这个世界上 最幸运的龟儿子!”
(We are the luckiest sons of bitches in the world!)

杰克:“我喜欢早晨醒来时不知道我该干什么或是遇到什么样的人。昨天我还在桥下露宿,今天已来到这里,来到这全世界最大的船上,和你们这些好人一起喝香槟。”(I love waking up in the morning not know what I'm gonna do or who I'm gonna meet.Just the other day I was sleeping under a bridge,and here I am today,on the grandest ship in the world,drinking champagne with you fine people.)
杰克:“露丝,你是我遇见过的最了不起、最出色的女孩。”(Rose,you're the most amazing,wonderful girl that I've ever met.)

露丝:“杰克,我已经订婚了。”(Jack,I'm engaged.)

杰克:等等,让我想想清楚。露丝,你很不错。我不是个傻子。我知道这世界是怎么回事。我的口袋里只有10个硬币,没有什么可给你的,我清楚这一点。他们给你下了圈套,露丝,如果你不摆脱出来,你就会死。而那时我爱你的那团火就将熄灭。(Wait,just let me try and get this out.Rose you're wonderful,I'm not a idiot.I know how the world works.I

LEONARDO DiCAPRIO KATE WINSLET

A JAMES CAMERON FILM
TITANIC

UNITED ARTISTS AND TWENTIETH CENTURY FOX PRESENT A LIGHTSTORM ENTERTAINMENT PRODUCTION A JAMES CAMERON FILM "TITANIC" LEONARDO DiCAPRIO KATE WINSLET BILLY ZANE KATHY BATES FRANCES FISHER BERNARD HILL JONATHAN HYDE DANIELLE DAVOY DANIEL WATKINS AND HILL PATTON COSTUME DESIGNER ROBERT HALL SCOTT MUSIC BY JAMES NEWTON HOWARD PRODUCED BY AL GROSSMAN BRANT HILL SHARON MANN BILL ROBERTS BOB WEINSTEIN EXECUTIVE PRODUCERS JAMES CAMERON RICHARD A. HARRIS PRODUCED BY RUSSELL CARPENTER SPECIAL VISUALS BY DIGITAL DOMAIN EDITOR PAUL BRONKHORST PRODUCED BY JAMES CAMERON AND JON LANNING WRITTEN AND DIRECTED BY JAMES CAMERON

Soundtrack Available on DVD CLASSICAL Read the book by HAZEL SPENCER

Featuring "My Heart Will Go On" Performed by Celine Dion

titanicmovie.com

CELEBRATING 100 YEARS OF HUGO BOSS

NOTHING ON EARTH
COULD COME BETWEEN THEM

have ten bucks in my pocket and nothing to offer you, and I know that. They've got you trapped Rose and if you don't break free you're going to die. Then that fire that I love so about you, that fire's going to burn out.)

露丝: 你救不了我, 杰克。(It's not up to you to save me, Jack.)

杰克: 我知道, 只有你能做到。(I know, only you can do that.)

(杰克为露丝画像时)

露丝: “我相信你在害羞, 大画家先生。我无法想象莫奈先生会害羞。”(I believe you are blushing, Mr. Big Artiste. I can't imagine Monsieur Monet blushing.)

杰克: 他画的可是风景。(He does landscapes.)

杰克: 你将变成一个老妇人, 在温暖的床上死去, 而不是在这里, 在今天晚上。(You're going to die an old woman, warm in your bed, not here, not tonight.)

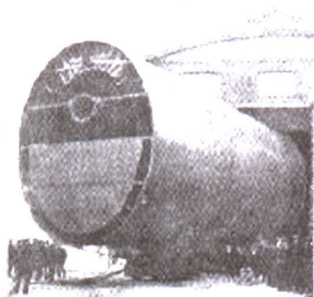
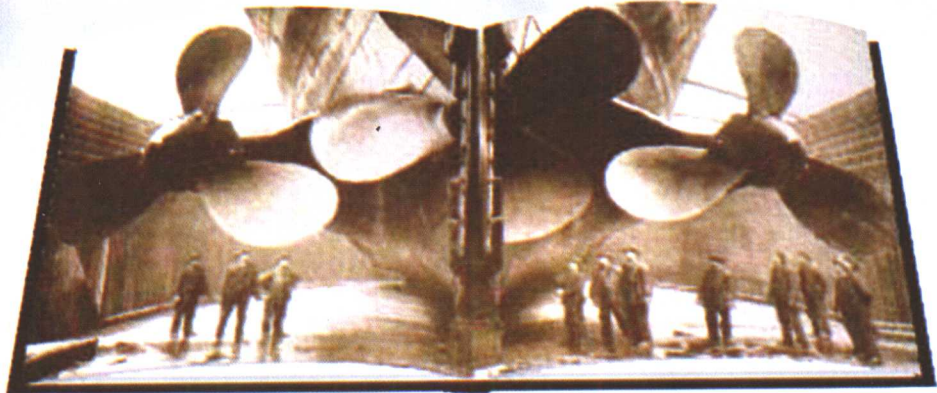
年老的露丝: 女人的心像充满秘密的大海。但是现在你们都知道了有一个名叫杰克道森的男子, 他救了我, 不管怎么说, 他是一个可以被埋在心底的人。(A woman's heart is a deep ocean of secrets. But now you all know there was a man named Jack Dawson, and that he saved me, in every way that a person can be saved.)



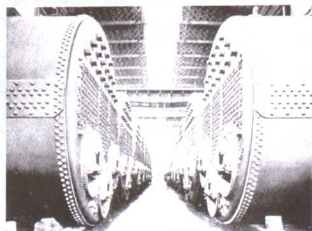
LEONARDO DiCAPRIO KATE WINSLET

TITANIC

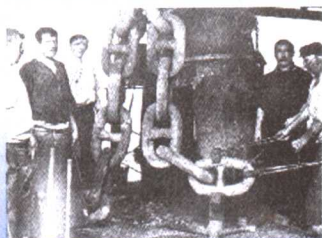
Twentieth Century Fox
Paramount Pictures
Titanic
© 2012 Twentieth Century Fox Film Corporation
All Rights Reserved



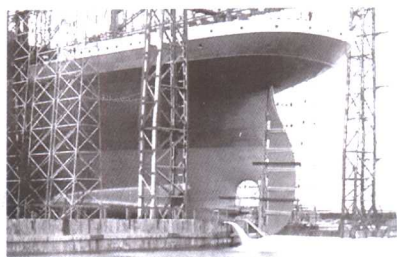
每只烟囱大到可以并行两列火车



宏伟壮观的锅炉机组
29只锅炉，每只重100吨



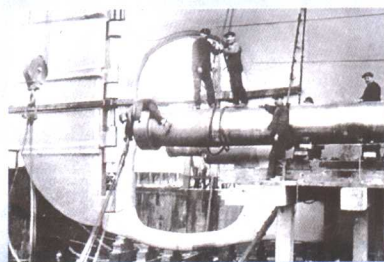
每条铁链重175磅



正在建造中的船头，它是“泰坦尼克号”最后沉没的部分



运输途中的螺旋桨

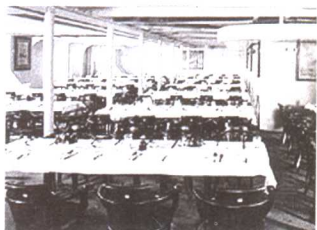


在巨大的推动器上，工人们显得多么渺小

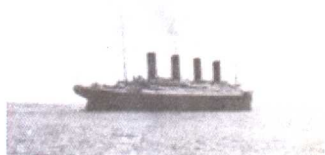
夕日的辉煌



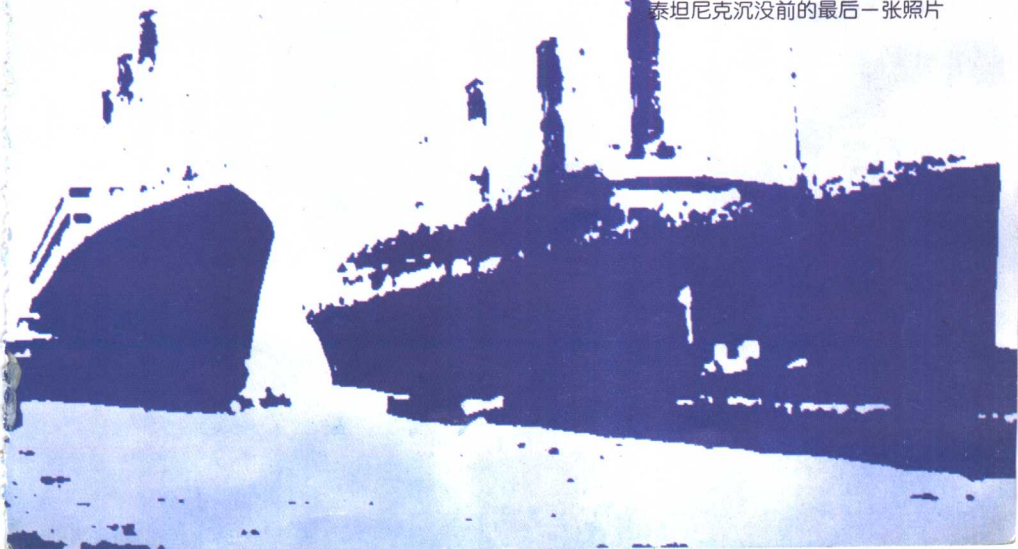
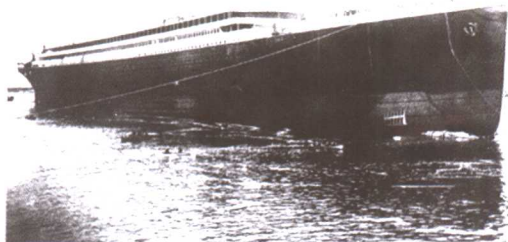
有一座法式咖啡厅，配备了法国侍者和法国厨师



三等舱的餐厅

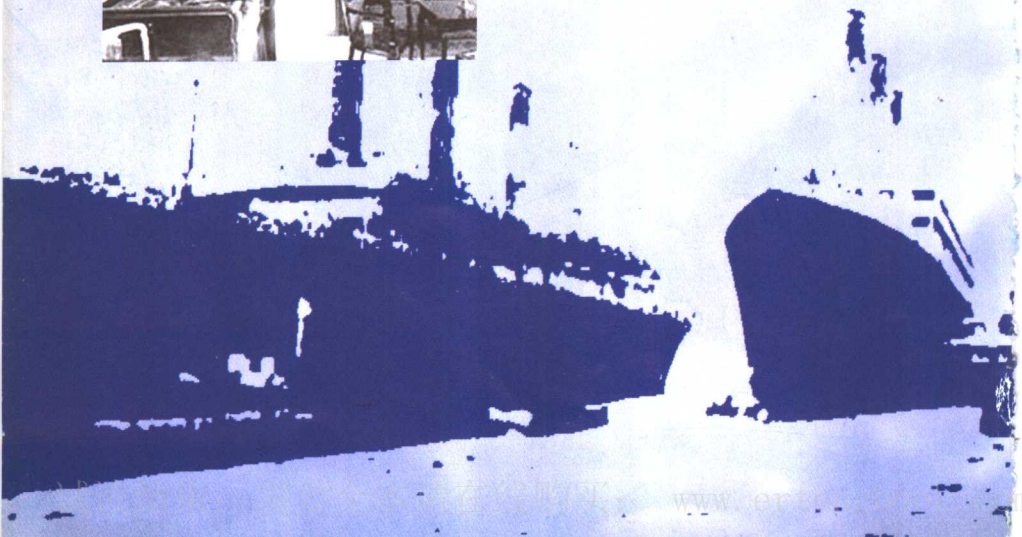


泰坦尼克沉没前的最后一张照片



夕日的辉煌

船上有四套豪华客房，每间的长度为50英尺，其中两间还有自己供散步的甲板（左）



夕日的辉煌



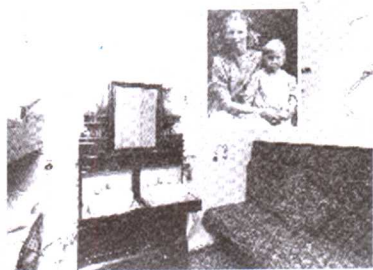
理发馆



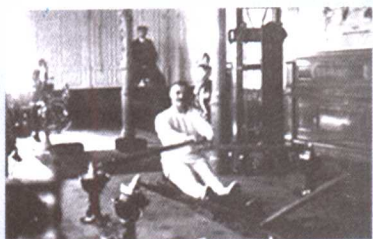
无线电通讯室



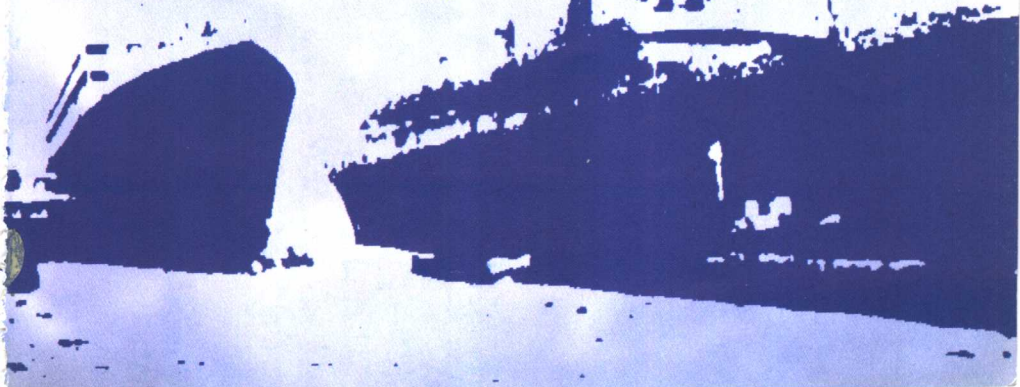
泰坦尼克乐队及其标志



二等舱的一间客房，这里曾住过鲁丝贝
克和她的弟弟理查德

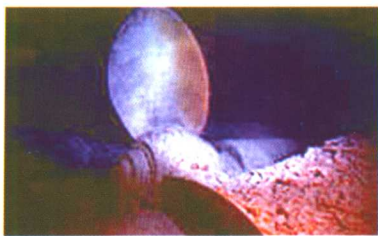


泰坦尼克是第一艘拥有游泳池和健身房
的远洋客轮





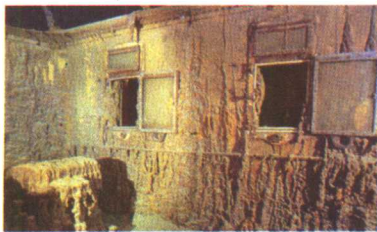
沉船遗骸



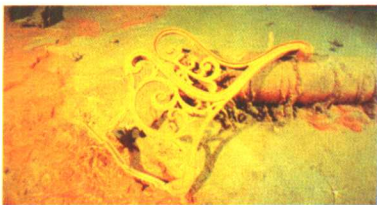
在泥沙中安睡的螺旋桨



美人不在梳妆台犹存



头等舱里积满泥沙



甲板上的安乐椅依然在轻摇



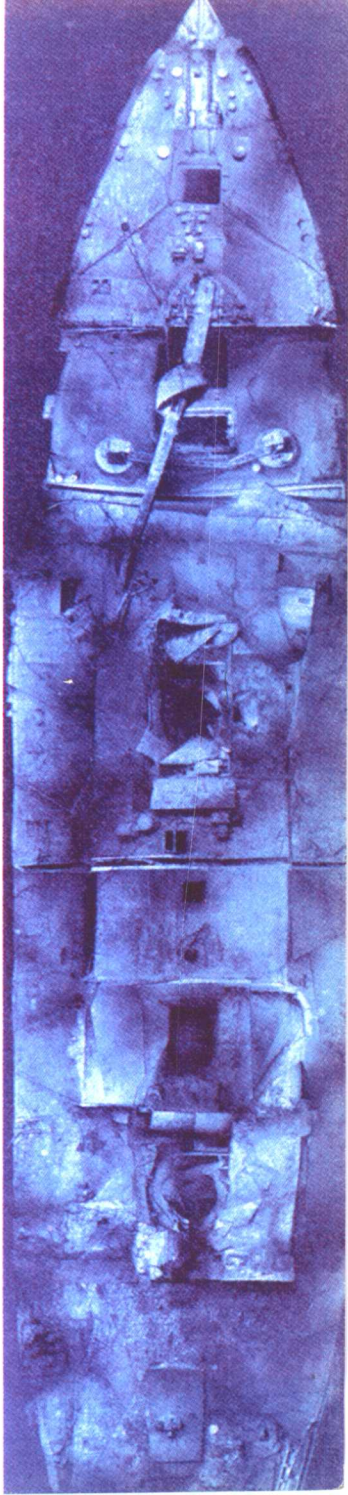
罗伯特巴拉德是发现沉船的功臣，他说：“我们不应该唤醒‘泰坦尼克号’，就让它在那里长眠吧。”



这样的画面提醒我们：泰坦尼克号是一座水下坟墓

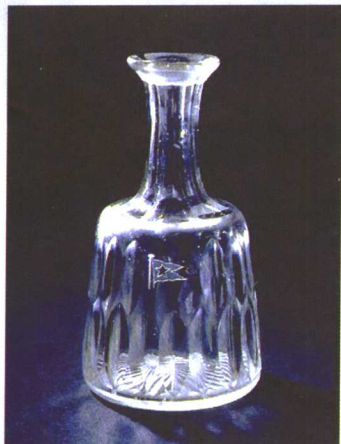


这只超大的浴缸多少能证明当年的豪华



沉船的全貌

打捞上来的泰坦尼克号部分遗物



二等舱的玻璃水瓶



烟缸



贵重物品储藏室的安全门

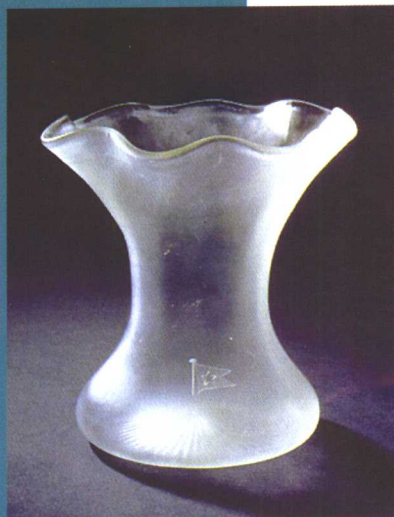


铜天使像



眼镜与眼镜盒

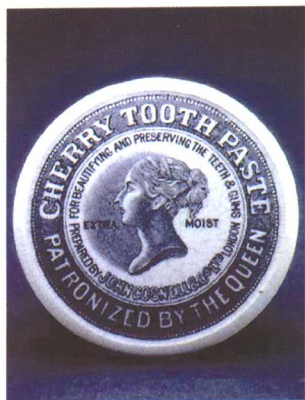
打捞上来的泰坦尼克号部分遗物



花瓶



金质别针



牙膏帽



银质剃须刀



领航灯

打捞上来的泰坦尼克号部分遗物



剃须刷

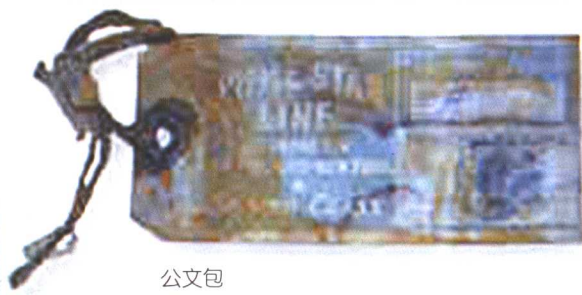


扑克牌



© Stanely Lehrer Collection

救生衣



公文包